

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Б1.В.02 Второй иностранный язык в профессиональной  
сфере

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных  
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2022

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили \_\_\_\_\_

Старший преподаватель, Кошкина И.В.

\_\_\_\_\_  
должность, инициалы, фамилия

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Дисциплина «Первый иностранный язык в профессиональной сфере» входит в Блок 1 (Часть, формируемая участниками образовательных отношений) дисциплин по программе специалитета 45.05.01. Перевод и переводоведение (Специализация: Лингвистическое сопровождение международных отношений).

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов языковой компетенции и расширение их лингвистического кругозора, развитие у них навыков межкультурного общения для осуществления разносторонних связей и информационного обмена между представителями разных стран и культур в деловой, международной и общественной сферах; формирование современной языковой личности; совершенствование владения нормами устного и письменного делового и академического иностранного языка; а также развитие навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях делового и международного общения

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

- овладение навыками нормативного и стилистически целесообразного использования языковых средств в сфере делового общения;
- освоение этикетных формул письменной и устной деловой коммуникации;
- совершенствование языковых навыков в ходе межличностного, межкультурного и профессионально-делового взаимодействия;
- развитие умений воспринимать и понимать иноязычный материал социально-культурной и профессионально-деловой направленности;

### 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
<b>ПК-2: Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия</b>	
ПК-2.1: Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Различает различные формы межкультурного взаимодействия и нормы этикета в ситуациях межкультурного общения Успешно применяет принятые нормы этикета при сопровождении туристических групп, ведении деловых переговоров Использует этикетные формулы при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия

<p>ПК-2.2: Владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>Использует знания о культуре для преодоления влияния стереотипов и адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур  Опирается на интеракционные и контекстные знания при контакте с представителями различных культур  Осуществляет межкультурное взаимодействие, учитывая знания, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям</p>
<p>ПК-2.3: Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p>Подбирает корректные модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы в процессе устной и письменной коммуникации  Осуществляет монологическое и диалогическое высказывание с учетом этикетных формул и моделей социальных ситуаций  Использует этикетные формулы и стили, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>

#### **1.4 Особенности реализации дисциплины**

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>6,44 (232)</b>				
практические занятия	6,44 (232)				
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>6,56 (236)</b>				
курсовое проектирование (КП)	Нет				
курсовая работа (КР)	Нет				
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт) (Экзамен)</b>	<b>3 (108)</b>				

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
				Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
<b>1. Модуль 1</b>											
		1. Регионоведение: Регион и его характеристика; география; виды промышленности; развитие региона; города региона; описание региона, города, страны				72					
		2. Модуль 1								72	
<b>2. Модуль 2</b>											
		1. Закон и общество: Преступления и наказания; юстиция; законодательство; судебная система				56					
		2. Модуль 2								16	
<b>3. Модуль 3</b>											
		1. Бизнес и экономика: виды и структура компаний; трудоустройство; стили управления; ведение переговоров; деловые встречи; деловая переписка; деньги.				56					

2. Модуль 3							88	
<b>4. Модуль 4</b>								
1. Международные отношения: Международная торговля, международные корпорации; международные организации; дипломатия и дипломаты, международная переписка; официальная речь/выступление			48					
2. Модуль 4							60	
Всего			232				236	

## **4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины**

### **4.1 Печатные и электронные издания:**

1. Kempton G. Language Leader. Advanced: teacher's book and Test Master CD-ROM(New York: Pearson).
2. Cotton D., Falvey D., Kent S., Lebeau I., Rees G. Language Leader. Advanced: coursebook and CD-ROM(Edinburgh: Pearson Education Limited).
3. Гришаева Е. Б., Машукова И. А. Деловой иностранный язык: учебное пособие по дисциплине "Деловой иностранный язык" для студентов вузов по направлениям подготовки 38.03.01 "Экономика"; 38.03.02 "Менеджмент"(Красноярск: СФУ).
4. Clare A., Wilson J. Speak Out: Advanced Student's Book(Edinburgh: Pearson Education Limited).
5. Brook-Hart G., Haines S. Complete CAE: Student's Book with answers (Cambridge: Cambridge University Press).
6. Mascull B. Business Vocabulary in Use: Advanced(Cambridge: Cambridge University Press).
7. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book(Edinburgh: Pearson Education Limited).

### **4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):**

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

### **4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;



5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

### **5 Фонд оценочных средств**

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

### **6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.